

90

**АԢСНЫТӘИ АҲӘЫНҢҚАРРАТӘ УНИВЕРСИТЕТ
АБХАЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

Юбилейное научное издание

Аҕәә – Сухум, 2022

Г.Д. ГУМБА
доктор исторических наук

**«АШХАРАЦУЙЦ» («АРМЯНСКАЯ ГЕОГРАФИЯ VII ВЕКА»):
«АЗИАТСКАЯ САРМАТИЯ»**

(Перевод с древнеармянского, предисловие и комментарии Г.Д. Гумба)

Аннотация. Раздел «Азиатская Сарматия» «Ашхарацуйца» содержит исключительной важности сведения по исторической географии Кавказа разных исторических периодов. Вместе с тем не владеющие армянским языком ученые до сих пор пользуются отдельными рукописями этого источника, опубликованными на русском, французском и немецком языках, в которых присутствуют серьезные расхождения с оригиналом источника. В этой связи давно уже назрела необходимость научно-критического издания раздела «Азиатской Сарматии» «Ашхарацуйца» на русском языке со сличением всех известных к настоящему времени рукописей оригинала источника.

Ключевые слова: Сарматия, Зихия, Абхазия, нахчаматеаны, дурдзуки, дигоры, аланы, тушины, цанары, дидойцы, леки.

Abstract. The section «Asian Sarmatia» of «Ashkharatsuyts» (or «Armenian Geography of the VII century») contains extremely important information on the historical geography of the North Caucasus of different historical periods. However, until now, scholars who do not speak Armenian use separate manuscripts of the «Ashkharatsuyts», published in Russian, French and German, which contain serious discrepancies with the original source. In this regard, the need for a scientific and critical edition of the section «Asian Sarmatia» of «Ashkharatsuyts» in Russian with a comparison of all currently known manuscripts of the original source has long been overdue.

Keywords: Sarmatia, Zichian, Abchazian, nachcamatians, durdzuks, digors, alans, tuschins, tsanars, didois, leks.

Географический трактат, озаглавленный как «Ашхарацуйц» («Землеописание»), или более известный в русскоязычной научной литературе как «Армянская география VII века», представляет собой выдающийся памятник географии и картографии древнего мира. Многолетние иссле-

дования «Ашхарацуйца» показали, что он представляет собой картографический труд и текст его является описанием не дошедших до нас карт. Картографической же основой для карт армянского картографа являлись карты Птолемея [Marquart 1901: 154; Еремян 1963: 7–12].

Первоисточник до нас дошел в пространной и краткой редакции. Пространная редакция известна в единственном экземпляре и хранится в библиотеке монастыря конгрегации мхитаристов Армянской католической церкви на о. Св. Лазаря в Венеции (Италия), рук. № 1245. Оригинальный текст пространной редакции был издан в 1881 г. А. Сукри [Сукриян] (Сукри 1881). На русском языке краткая редакция источника была опубликована в 1877 г. К.П. Паткановым [Патканов 1877]. К настоящему времени известны около 60 списков краткой редакции, большая часть из них хранится в Институте древних рукописей (Матенадаран) им. Месропа Маштоца (г. Ереван), а остальные в библиотеках мхитаристов в Венеции и Вене (Австрия).

Относительно времени составления и авторства «Ашхарацуйца» в научной литературе все еще нет общепризнанного мнения. В средневековый период «Ашхарацуйц» приписывался «отцу» армянской историографии Мовсесу Хоренаци (410–490 гг.), и подавляющее большинство рукописей сохранилось под названием «Ашхарацуйц Мовсеса Хоренаци» – как приложение к его фундаментальному труду «История Армении».

По вопросу авторства источника к настоящему времени в исследовательской литературе существует несколько точек зрения. По мнению Ж.А. Сент-Мартен, «Ашхарацуйц» принадлежал некоему Псевдо-Мовсесу, якобы жившему в конце IX – начале X в. [Saint-Martin 1819: 301 – 394]. Я.А. Манандян приписывал авторство данного картографического труда Мовсесу Хоренаци, который, по его мнению, жил и работал не в V веке, а в VIII веке [Манандян 1947: 127 – 143]. К.П. Патканов впервые выдвинул мнение о принадлежности «Ашхарацуйца» перу основоположника древнеармянского естествознания Ананию Ширакаци, жившему в VII веке [Патканов 1877: 3 – 16]. Данная точка зрения была далее развита А.Г. Абраамяном с привлечением новых, достаточно убедительных аргументов [Абраамян 1940].

Наиболее фундаментальными исследованиями по «Ашхарацуйцу» являются работы известного ученого акад. С.Т. Еремяна. Прodelав огромную работу, на основе весьма веских аргументов С.Т. Еремян удалось доказать, что «Ашхарацуйц» не мог быть написан позднее 618 г. Следовательно, Анания Ширакаци не мог быть автором «Ашхарацуйца», поскольку он родился около 610 г. [Еремян 1963: 7–14; Ере-

мян 1973]. В последнее время новые аргументы в обосновании данного суждения нашли отражения в работах А.А. Акопяна. Согласно его исследованиям сохраненная в единственном списке пространная редакция первоисточника написана в период между 610–618 гг. и принадлежит перу неизвестного автора (Анониму). Позднее источник был сокращен и отредактирован со стороны Анания Ширакаци, к чему восходят и все сохраненные рукописи краткой редакции [Акопян 2015: 35–47].

По мнению Э. Л. Даниеляна и А. Ж. Арутюняна, «Ашхарацуйц», представляющий собой как политическую, так и физическую карту, первоначально был написан в V в. Мовсесом Хоренаци, а дошедший до нас окончательный вариант отредактирован и дополнен в VII в. Ананием Ширакаци [Даниелян 2000: 31–45; Арутюнян 2016: 108–115; Арутюнян 2001: 12–16].

Но, как бы то ни было, основываясь на результатах исследования «Ашхарацуйца», к настоящему времени можно уверенно говорить о том, что данный первоисточник содержит описания Армении и Кавказа трех временных периодов: первый – вторая половина I тыс. до н.э. (сведения этого периода основываются главным образом на географических и картографических работах античных авторов, а также полностью утраченных трудов древневосточных авторов); второй – IV в. н. э. (до 387 г.); третий – рубеж VI–VII вв. н. э.

«Ашхарацуйц» состоит из введения и двух разделов. Во введении даны общие теоретические установки о мироздании и даются те элементы, из которых можно составить глобус и карту мира. Первый раздел основного труда – это картографическое описание для составления карты известной древнему миру части земли – ойкумены и является, как и указывает армянский географ, воспроизведением карты мира «Папы Александрийского, который описал вселенную по сфере, устроенной Клавдием Птолемеем» [Сукри 1881: 9]. Второй раздел – Страноведение, т.е. описание отдельных стран по материкам в той последовательности, в которой сохранил нам Птолемей в своем «Географическом руководстве».

Изображение стран Европы и Ливии (так называлась Африка) является, в большей степени, сокращенной передачей карты Птолемея. Описание стран Азии также соответствуют карте Птолемея, но в нем нашли отражение также сложившиеся новые этнические и политические реалии позднеантичного и раннесредневекового периодов. Что касается глав, посвященных Азиатской Сарматии, Колхиды, Армении, Картли, Албании, Персии, Сирии, Месопотамии, то они являются оригинальным творением армянского географа [Еремян 1963: 14–16]. В то же время в

эти главы внесены также данные из текста Птолемея и других античных авторов, в частности, «Книги Александра» Псевдо-Каллисфена, сирийских, персидских и др. популярных в то время сочинений. Все это привело к наложению в «Ашхарацуице» текстовых пластов, отражающих разные исторические периоды, что служит одной из причин, затрудняющих интерпретацию его данных. Особенно это касается интересующего нас раздела – «Азиатская Сарматия», в котором многие древние названия кавказских племен и народов впервые письменно зафиксированы и доведены до наших дней.

Термин «Сарматия» употребляется в источнике в географическом смысле и включает в себя обширные территории Восточной Европы, в которой обитало множество племен и народов различного происхождения и этнической принадлежности. Следуя Птолемею, армянский географ делит Сарматию на Европейскую и Азиатскую. Европейская Сарматия охватывает территорию от реки Вистула на западе до реки Дон и Азовского моря на востоке. Азиатская Сарматия простирается от реки Дон и Азовского моря на западе до реки Волга и Каспийского моря на востоке. Южная граница Азиатской Сарматии проходила с запада на юго-восток от Керченского пролива по Черноморскому побережью до устья реки Кодор в Абхазии, откуда сворачивала на северо-восток и шла по реке Кодор до местности Наа, затем – по вершинам Кодорского хребта до западного отрога Эгрисского хребта, далее – на восток, по горной цепи Эгрисского и Рачинского хребтов, до северного отрога Лихского хребта, далее по линии Жинвали (где находились ворота, известные как Сарматские, Дурдзукские, Цеканские (Цилканские), Дарубал, Укрепление Иберийской страны) – местность Квел-Даба – г. Гутон на Главном Кавказском хребте – Дербент [Гумба 2001: 75-77].

Глава «Азиатская Сарматия» «Ашхарацуица» содержит уникальные сведения по исторической географии Северного Кавказа разных временных отрезков. В ней многие этнические и географические названия Кавказа письменно фиксируются впервые. Поэтому значение «Ашхарацуица» по изучению древней и средневековой этнополитической ситуации данного региона трудно переоценить. Источник насыщен сложной и многоплановой информацией, отражающей этническую и политическую карту Северного Кавказа различных временных периодов: первый – вторая половина I тыс. до н.э., второй – III–IV вв. н.э. и третий – VI–VII вв. н.э. Помимо этого, в описании Центрального Кавказа VI–VII вв. н.э. выявляется наложение еще трех пластов [Гумба 2007: 225–241].

Следует учитывать также и то, что в средневековый период «Ашхарацуйц» использовался как учебник по географии, и в текст тех или иных рукописей вставлялись параллельно существовавшие разные названия одного и того же народа или страны или их различное написание у разных авторов; некоторые древние этнонимы и географические названия видоизменялись в попытке привести их в соответствие с новым звучанием, с целью сделать их более доступными для понимания современниками.

Кроме того, ученые, не владеющие армянским языком, пользуются отдельными списками «Ашхарацуйца», опубликованными на русском, французском и немецком языках, в которых присутствуют серьезные расхождения с источником: во многие списки вставлялись новые фрагменты, а отрывки, казавшиеся сложными, сокращались, в отдельных списках изменен порядок изложения тех или иных абзацев, а в некоторых – абзацы и вовсе смешаны. Поэтому в научной литературе часто наблюдается произвольное толкование тех или иных данных «Ашхарацуйца», порой не имеющее ничего общего с информацией, содержащейся в самом источнике. В связи с чем назрела необходимость критического издания раздела «Азиатской Сарматии» «Ашхарацуйца» на русском языке со сличением всех известных к настоящему времени неопубликованных и опубликованных рукописей оригинала источника.

Условные обозначения:

ММ – Институт древних рукописей им. Месропа Маштоца (Матенadaran). Ереван.

S – текст пространной редакции, опубликованный А. Соукри: Соукри *Géographie de Moïse de Corène d'après Ptolémée. Texte Arménien, traduit en français par le P. Arsène Soukry Mékhitariste, Venise, 1881.*

V – текст краткой редакции, опубликованный в Венеции в 1843 г.: Труды Мовсеса Хоренаци. Венеция, 1843. С. 604 – 605

P – текст краткой редакции, опубликованный К.П. Патканян: Армянская география VII века по Р. Х. (приписывавшаяся Моисею Хоренскому). СПб., 1877.

A – текст краткой редакции, опубликованный А.Г. Абраамян: Труды Анания Ширакаци. Ереван, 1944. С. 336 – 354.

AA – критическое издание «Ашхарацуйца» под редакцией А.Г. Абраамян, Г.Б. Петросян: Анания Ширакаци. Избранные труды. Ереван, 1979. С. 285–289.

AK – критическое издание «Ашхарацуйца», осуществленное А.А. Акопяном: «Ашхарацуйц» Анонима VII века. Научно-критический текст. Ереван – Вена, 2015.

Ասիոյ Սարմատացիոց

Азиатская Сарматия

ԻԳ. Ասիոյ Սարմատացիոց հասարակն է, որ բաժանի արեւելեան ծայրիւ Ռիպեայ լեռամբ, եւ Տանայիս գետով եւ Մէոսիս ծովակով՝ մտիւքն յԵւրփնոս Պոնտոս ծով, եւ անտի նոյն ծովեզերքն՝ յելս կոյս, մինչեւ ցմուտ Կուռաքի գետոյ, որ կոչի «Ազոաւ», եւ անտի առ Կաւկասին լեռինսն՝ առ Վրաք եւ Ադուանիք, մինչեւ ցԿասրից ծովն, ի մուտս Սըւանաս գետոյ. Սըւանաս գետ չըսի ուրեք:

Եւ ունի լեռինս զԾանթա[յ]ինն եւ զԶիականն, որ արձակէ գետս հինգ ի Միոկտի[ս] ծով:

[...] Մինչեւ ցԿոռաք լեռն: Եւ Կաւկաս արձակէ գետս երկուս զՎալդանիս, որ սկսանի հանդէպ Կաւկասայ եւ ձգէ զերկայնութիւն իւր ի մուտս կոյս զհիւսիսեալ մինչեւ ի մէջ մտանէ ընդ Մէոսիս, ընդ Պոնտոս ծով, որ արձակէ գետ մի Փսէւքոս անուն, որ մեկնէ ընդ Փոսիորոնն եւ Զիքուն սահմանն, յորում քաղաքիկն Նիկոփս:

Որ ըստ հիւսիսոյ են ազգք Թուրքաց եւ Բուլղարաց ըստ անուանց գետոցդ կոչեցեալ՝ Կուփի Բուլղար, Դուչի Բուլղար, Ողիոնտոր Բղկար, Եկնչար Բողկար: Աւտար այժմ ի Պտղոմէականէն են այս անուանք: Եւ ի Զիական լեռնէն փախեալ որդին Խուղբադրայ:

Եւ ընդ մէջ Բուլղարաց եւ ծովուն Պոնտոսի բնակեն ազգք Գարշք եւ Բուրքք եւ Սւանք մինչեւ ցՊիսինուն ծովեզերային Աւագով աշխարհի,

Двадцать третья страна Азии – половина Сарматии, которая отъединяется [от Европейской Сарматии] восточной оконечностью Рипейской¹ горы, рекой Танайс², Меотским³ озером и простирается на западе до Понт Эвксинского моря⁴. Оттуда, вдоль побережья того же моря [Сарматия] простирается далее на восток до устья реки Курак⁵, которая называется «Ворона»; отсюда по Кавказским горам, вдоль границ⁶ Вирк⁷ и Албании⁸ до Каспийского моря и устье реки Сыванас. Река Сыванас ныне неизвестна.

И имеет [Сарматия] Керавнийские⁹ и Гиппийские¹⁰ горы, которые посылают в Меотское море пять рек.

[...] до горы Коракс¹¹. Из Кавказа вытекают две реки – Валданес¹², которая берет начало у Кавказа и, растянувшись, течет на северо-запад и впадает в Меотийское и Понтийское море; и другая река, под названием Псевкрос¹³, которая течет к границе Боспора¹⁴ и Зихии¹⁵, где находится городок Никопс¹⁶.

К северу от них [обитают] племена Турков и Булгар, которые именуются по названиям рек: Купи Булгар, Дучи Булкар, Олхонтор Блкар, пришельцы Чдар Болкар¹⁷. Эти названия современные и чужды Птолемею. Из Гиппийских гор бежал сын Худбадра¹⁸.

որ են Ափշիլք եւ Ափխազք, մինչեւ ցրադաքքն իւրեանց ծովեզերային Սեւաստուպալիք, եւ անոր եւս մինչեւ ցգետն, որ կոչի Դռակոն, որ է «Վիշապ», որ հոսի յԱղւանաց եւ բաժանի ընդ Ափխազս եւ ընդ Եգր աշխարհ:

Եւ ունի ազգագաւառս քառասուն եւ վեց:

Եւ ի հիւսիսոյ՝ առ Անձանալթ երկրաւ բնակեն Թագաւորական Սարմարտք եւ Ձիակերք: Իսկ առ մտիւքն Տանայիս գետոյ բնակեն Նախնամատեանք եւ ազգ մի այլ, որ են Կղարշք, եւ ապա Որջլակերք, Սիւռակացիք, ապա Միթոռդէտէն գաւառն:

Եւ ապա յարեւելից կուսէ Շանթային լեռանցն բնակեալ են Ամագունք, որք են կանայք պատերազմողք, մինչեւ ցգետն, որ կոչի Ռա, որ երկակի բոխէ ի հիւսիսոյ Անձանալթ երկրի, եւ միանան, եւ հասեալ մերձ Ձիական լեռանցն՝ արձակէ վտակ մի ի Տանայիս գետս, որով ի Միովտիս ծովակ իջանէ, եւ այլն դառնայ յարեւելս կոյս՝ մինչեւ հանդէպ Շանթային լեռանցն, եւ ապա զան այլ երկու գետք յարեւելից կուսէ, ի հիւսիսոյ լեռնէն, որ կոչի Ռիմիկայ, եւ առնեն զնա Եւթանասնավտակեան, զոր կոչեն Թուրքք Աթլ գետ: Որոյ մէջն է կղզի, յոր մտեալ ամրանայ Բասլաց ազգն ի հզար ազգէն Խազրաց եւ Բուշխաց՝ ճարակելոց յելից եւ ի մտից, եկելոց անդ ի ձմերոց, եւ կոչեն «Սեւ կղզի», զի յաղազս

Между Булгарами и Понтийским морем живут народы Гашки¹⁹ и Куты²⁰ и Сваны²¹ до Писинун²² – приморской страны Авазов²³, которые суть Апшилы²⁴ и Апхазы²⁵, [проживающие] до своего приморского города Севастополь²⁶ и далее до реки, именуемой Дракон²⁷, что означает Вишاپ, которая течет из Алании²⁸ и отделяет [страну] Апхазов от страны Егр²⁹.

И [Азиатская Сарматия] имеет сорок шесть этно-территорий.

На севере около Неизвестной страны³⁰ по соседству живут Царские Сарматы и Конееды³¹. А у устья реки Танаис живут Нахчама-теаны³², и другие народы, которые Кларджы³³, затем Орджлакеры³⁴, затем Сираки³⁵, затем область Митродетене³⁶.

К востоку от Керавнийских гор до реки, именуемой Ра³⁷, живут воинственные женщины Амазоны³⁸.

[Река Ра] берет начало на севере в Неизвестной стране двумя истоками, которые потом соединяются; затем, достигнув Гиппийских гор, выделяет из себя рукав к реке Танаис, который течет в море Мелотис. Другой рукав поворачивает на восток и течет напротив Керавнийских гор, где с ним сливаются текущие с востока две реки, берущие начало на севере, с горы, называемой Римика³⁹, и превращают ее в реку с семьюдесятью рукавами, которую турки называют Атл⁴⁰. В которой находится

բազմութեանն ազգին Բասլաց, մարդոյն եւ անասնոյ անդ մտելոցն՝ սեւ երեսի, զոր Պտղոմէոս Գռա կղզի կոչէ:

Եւ վտակքն Աթլ գետոյ անցեալ կղզին դարձեալ միանան եւ մտանեն ի Կասքից ծովն՝ բաժանելով ընդ Սարմատիա եւ ընդ Սկիւթից աշխարհն:

Որոյ ըստ մտից, ասէ Պտղոմէոս, զԱդոն եւ զԱղանդան եւ զՍոնդասս եւ զԳեռուայ ազգս՝ հոմանուն գետաւք, որ ի Կաւկասայ հոսին ի ծով, մինչեւ ցԱդուանից սահմանն:

Եւ են ի Սարմատիոյ համարեալ այսպէս: Սկսեալ ի մտից յելս կոյս՝ նախ ազգ Ադուանաց Աշդիգոր: Որ ըստ հարաւոյ՝ համարեալ նոցա Խերուրք եւ Քուրէտք եւ Արգուել եւ Մարդոյլ եւ Թակոյր:

Եւ Ալանք են յետ Դիգորին՝ Արդոգ աշխարհի ի Կաւկասին լերանցն, ուստի հոսի գետն Արմնայ, եւ գնալով ընդ հիւսիսի ընդ դաշտ անբաւս խառնի յԱթլ:

Եւ ի նոյն լերինն յետ Արդոգեան ազգին բնակեն Դաջանք, Փիննք, Դուալք, Յրիտյք, Խոնք, Ափուրք, Ծանարք, յորում՝ Ալանաց դուռն եւ միւս դուռն, որ ասիք Ծիքեն՝ հոմանուն ազգի: Եւ ապա՝ Թուժք եւ Խուժք եւ Քիստք եւ Մարդակերք ապա Յիսաւտք, ապա՝ Գուդամակարք, ապա Դուրծլք, ապա՝ Դիդոյք, ապա՝ Ղեկք, ապա՝ Տապոտարանք, ապա՝ յԱդուտականք, ապա՝ Խենաւք, ապա՝ Ծիդաք, ապա՝ Ծիդրք, ապա՝ Փուխք, ապա՝ Խեղաք, ապա՝ Կասրք:

остров, куда вошли и укрепились народ Баслов⁴¹ [спасаясь] от могучего народа Хазир⁴² и кочевников Бушхов⁴³, приходящих сюда зимовать с востока и запада. [Остров] называется Черным, потому что он кажется черным от множества Баслов, населяющих его вместе со своими стадами. Этот остров Птолемей называет Грав.

Рукава реки Атл за островом снова соединяются и впадают в Каспийское море, отделяя Сарматия от страны Скифии.

К западу от них [рукав Атла], как говорит Птолемей, живут племена Адон, Аландан, Сондас и Геруа на берегах соименных рек⁴⁴, которые текут с Кавказа в море до границ Албании.

С запада на восток Сарматия⁴⁵ населена таким образом: вначале Аланы Ашдигоры⁴⁶, на юге от них рядом живут Хебуры⁴⁷ и Кутеты⁴⁸ и Аргуелы⁴⁹ и Мардойлы⁵⁰ и Такойры⁵¹.

И Аланы [живут] за дигорами⁵², в стране Ардоз⁵³ Кавказских гор, откуда течет река Армна⁵⁴, которая, направляясь через безбрежные равнины на север, соединяется с рекой Атл.

За народом Ардоз⁵⁵, в тех же горах, живут Дачаны⁵⁶, Пинчы⁵⁷, Дуалы⁵⁸, Цхоин⁵⁹, Хоны⁶⁰, Апури⁶¹ и Цанары⁶², у которых находятся Аланские ворота⁶³, как и другие ворота, называемые Цикен⁶⁴, соименного племени. Затем Туши⁶⁵ и

Եւ ապա Կաւկաս բաժանի յերկուս բազուկս, մինն գնայ դէպ ուղիղս կոյս, յորում՝ Շրուան եւ Խարուան ազգք՝ մինչեւ ցԽորսվէն, եւ միւս բազուկն արձակէ նախ վտակ մի գԱրմ գետ, որ է դէպ ուղիղ ի հիւսիսի յԱթլս գետ, եւ ապա նոյն բազուկն գնայ զելիւք հիւսիսոյ, յորում բնակեալ են Թաւաապարք, Հէճմատակք, Իժմախք, Փասխք, Փուսխք, Փուքանակք, Բագանք, ուստի առնու պարիսպն երկայն, որ կոչի Ապգուտ Կաւատ, մինչեւ ցԱլոմինսն մալրս եւ ցծով:

Որոյ ըստ հիւսիսոյ՝ Մասրութան ազգն բնակեալ են ի Վարդանեան դաշտին, մինչեւ ցԿասրից ծովն, յոր բազուկն Կաւկասայ հպի, յորմէ ածեալ է զպարիսպն Դարբանդայ այսինքն՝ «Կապ եւ դուն»՝ քաղաք պահակին Ճորայ, աշտարակ ահագին ի ներքս ի ծովուն կացուցեալ:

Իսկ ի հիւսիսոյ նորա՝ թագաւորութիւն Հոնաց, հուպ ի ծով եւ ի մտից նորա առ Կաւկասով՝ Վարաջան քաղաք նոցին Հոնաց, եւ Չունգարս եւ Մարնդո:

Եւ յարեւելից բնակեն Սաւիրք ցԱթլդգետ, որմէկնէրնդ Ասիական Սարմատք եւ ընդ Սկիւթիա աշխարհք, որ են Ապախթարք, այսինքն՝ Թուրքաստանք. եւ Խաքան՝ թագաւոր նոցա, եւ Խաթունն՝ դիւայ նոցա, կին Խաքանայ ի Բապաց ազգէն:

Хужи⁶⁶ и Кисты⁶⁷ и Людоеды⁶⁸, затем Цхаваты⁶⁹, затем Гудамакары⁷⁰, затем Дурцки⁷¹, затем Дидойцы⁷², затем Леки⁷³, затем Тапотараны⁷⁴, затем Алутаканы⁷⁵, затем Хенавы⁷⁶, затем Шилпы⁷⁷, затем Чилбы⁷⁸, затем Похи⁷⁹, затем Хелпы⁸⁰, затем Каспы⁸¹.

Затем Кавказ делится на два хребта: один тянется прямо в направлении⁸² [где живут] народы Шрван⁸³ и Хсруан⁸⁴ до Хорсвем⁸⁵; из другого хребта, который тянется на северо-восток⁸⁶, берет начало некий приток реки Арм, которая течет прямо на север и впадает в Атл. Здесь живут Таваспары⁸⁷, Хечматаки⁸⁸, Ижмахи⁸⁹, Пасхи, Пусхи⁹⁰, Пюканаки⁹¹, Баганы⁹², откуда берет начало длинная стена, именуемая Абзуд-Кават⁹³, [которая тянется] до болот Алгминон⁹⁴ и до моря.

К северу от них, на поле Варданиан⁹⁵ живет народ Маскутов⁹⁶ до Каспийского моря, где заканчивается тянувшийся с Кавказа горный хребет и где сооружена стена Дарбанда, т.е. замок и ворота города-сторожа Чора⁹⁷, возведенная в море великая твердыня.

К северу от него [Дарбанда] на морском побережье находится царство гунов⁹⁸, а к западу от них, в Кавказских горах, расположен город гунов Варачан⁹⁹ и Чунгар¹⁰⁰ и Мсындр¹⁰¹.

К востоку от них до реки Атл живут савиры¹⁰². Эта река [Атл]

отделяет Азиатскую Сарматию от страны Скифия, которая Апахтар¹⁰³, т.е. Туркастан¹⁰⁴. Царь у них Хакан, а царица, жена хакана, Хатун, из народа Басилов¹⁰⁵.

Примечания

¹ Точная локализация Рипейских (или Рифейских) гор древних авторов до сих пор не определена. Согласно общей мифологической традиции Рипейские горы расположены на краю Северного океана и представляют собой величайший в мире горный кряж, тянувшийся через весь Евразийский материк, от Атлантического до Индийского океана [Подосинов, Скржинская 2011: 31]. Существует также мнение, что Рипейские горы в античных письменных памятниках включают в себя черты: Альпийско-Гималайского пояса; гор Большого Кавказа и Апшеронского порога, как его центральной части, несущих общее название Рипейских гор [Халилов 2020: 64–69]. Вместе с тем, с пониманием глобальности гор, у того или иного автора характеристика «Рипейские горы» несет конкретную привязку. По «Ашхарацуицу» Рипейские горы расположены на краю Северного океана и тянутся на востоке до истоков Танаиса (Дона).

² Река Дон

³ Азовское море

⁴ Черное море

⁵ Река Кодор в Абхазии.

⁶ Согласно С.Т. Еремян в данном тексте по ошибке переписчиков пропущено упоминание страны Егр (Эгриси, Лазика) [Еремян 1973: 261].

⁷ Вирк – армянское название Картли (Иберия, Грузия)

⁸ Кавказская Албания (арм. – Алуанк, арабо-перс. – Арран) занимала территорию в нижнем течении рек Аракс и Кура, охватывала сев. области совр. Азербайджана и значительную часть Дагестана. Население Кавказской Албании состояло из дагестанских племен, в основном – лезгинских. В те или иные периоды Албания охватывала и территории расселения нахских племен по среднему течению Алазани и Иори.

⁹ «Керавнийские» («Молниевые», «Ծախրաշխի») горы Птолемея отождествляются с Андийским хребтом.

¹⁰ «Гиппийские («Конские», «Չիսկիսի») горы» античных авторов отождествляются со Ставропольской возвышенностью вместе с Ергеней.

¹¹ Отрывок текста пропущен и сильно искажен. Согласно С.Т. Еремян данный отрывок следует читать: «Кавказские горы тянутся до гор Коракса» [Еремян 1973: 261].

¹² Река Кубань

¹³ Реку Псевкрос «Ашхарацуйца», служившей границей между Боспором и Зихией, обычно отождествляют с рекой Нечепсыху (Ныджыпсыхь), впадающей в Черное море в 40 км северо-западнее города Туапсе в районе соврем. пос. Новомихайловский, или с рекой Шапсыгъ, протекающей в северо-западной части Туапсинского района, в 5 км восточнее посёлка Джубга [Еремян 1973: 262]. Однако более правомерным представляется отождествить реку Псевкрос «Ашхарацуйца» с рекой Псебе (Псеб-хрос//Псев-крос), которая протекает в трех километрах от Нечепсыху. Долина реки Псебе («Многоводная река» – на адыгском языке) в низовьях широкая и многоводная, с равнинным рельефом. На ее правом берегу расположены памятники старины, древние населенные пункты, могильные сооружения и остатки средневековой крепости.

¹⁴ АК – Поспорон.

¹⁵ S – Цбун. АК – Зибун. У Птолемея – Зингхи [V, 8, 17–25]. Здесь имеем характерное смешение армянских букв Ր (Б) и Թ (К), в результате чего переписчики вместо «р» (к) вписали «р» (б) (Չիբունի – Չիբունի, Зикун – Зибун), поэтому следует, конечно, согласиться с С.Т. Еремян, который восстанавливает термин как «Зи́кун», т.е. Зики//Зихи [Еремян 1973: 262]. Тем более что все эти названия – Никопсия (Нечепсухо), Псевкрос, Зихия являются зихскими (адыгскими) – древнейшего автохтонного населения Причерноморья. Зихи (зиги, зики, зикхи, зингхи, зухой, чиги, чики, джихи) – одно из общих названий древних адыгов (черкесов) Причерноморья и Западного Кавказа, использовавшееся с периода классической античности по период позднего средневековья. Первые упоминаются в I в. до н.э. в «Географии» Страбона (XI, 2).

¹⁶ Никопсию (адыгское – Ныджэпсыхь, Нечепсухо) принято отождествлять с останками крупной крепости в устье реки Нечепсухо, в 200 м от впадения её в Чёрное море на территории нынешнего посёлка Новомихайловский Туапсинского района Краснодарского края. В научной литературе высказано также мнение о локализации г. Никопсия в районе Псоу – Цандрипш [Воронов 1988; Бгажба 2011]. Однако не исключено, что Никопсию следует отождествлять с крепостью, расположенной на

берегу реки Псебе (Псевкрос), в трех километрах от Нечепсухо. Так или иначе, свидетельство «Ашхарацуйца» о том, что г. Никопсия находится на границе Боспора и Зихии, исключает попытки локализации ранне-средневекового г. Никопсия в другие места, кроме как на берегах Нечепсухо либо Псебе.

¹⁷ Перечисляются родоплеменные объединения тюркских булгар Западного Предкавказья раннего средневековья.

¹⁸ Речь идет о хане Кубрате, который в 632 году объединил разрозненные болгарские племена и основал Великую Болгарию.

¹⁹ АК – Гарши. Гашки – одно из общих названий адыгов (черкесов), впервые упоминается в хеттских клинописях середины II тыс. до н.э. – «гашка», «кашка», «каска», в византийских источниках – касахи, касаги, в армянских – гаши, гашк, в грузинских – кашаги, в арабских – кашаки, в русских – касоги.

²⁰ Ш.Д. Инал-ипа название «Кут» сопоставляет с древнеабхазским родовым именем Киут, представители которого проживают и ныне в Абхазии [Инал-ипа 1976: 214].

²¹ Сваны – один из древних народов Кавказа картвельской языковой семьи, проживавший в верховьях Риона и Цхенис-цкали. Сваны отделились от картвельской языковой семьи около XVIII в. до н.э. В настоящее время сваны, как и мегрелы, находятся в процессе ассимиляции с грузинами, но все еще сохраняют свой язык и этническую идентичность.

²² Р – (город) Питиунт. П. Патканов в своем издании источника термин «Писинун» произвольно заменяет на «город Питиунт». Писин(ун) оригинала «Ашхарацуйца», несомненно, это абхазское название Абхазии – А-псны, буквально – «Страна апсуов», где «ны» – «страна» [см.: Бутба 2005: 68].

²³ Авазы//абазы//абазги – греко-латинское название древних абхазов (самоназвание – апсуа), откуда вследствие метатезы (абазы-абазги-абазхи-абхазы) происходит арабское, грузинское, армянское, русское – абхазы//апхазы, Абхазия.

²⁴ ММ №1898, Р – апшелы. Название апсил (апшил) происходит от самоназвания абхазов – апсуа//апшьуа, где суффикс «ил» сопоставляется с хаттским суффиксом происхождения «ил». Впервые упоминаются в ассирийских источниках второй половины II тыс. до н.э. под названием абешла, в античных источниках – апсилы, в грузинских, армянских – апшилы. В научной литературе существует мнение, что эпонимом апсуа (абазов//абхазов) является Апсирт – один из главных героев мифа об аргонавтах, сын колхидского царя Аэта, имя которого впервые было засви-

детельствовано Софоклом и Ферекидом в V в. до н.э. [Ельницкий 1938: 315].

²⁵ См. комм. 24.

²⁶ Г. Севастополь располагался на территории современного г. Сухум.

²⁷ Река Дракон (Вишап) «Ашхарацуйца», служившая границей между Абхазией и Егр (Лазика), отождествляется с современной рекой Цхенис-цкали и нижним течением Риона (Пасиса) от места впадения в нее Цхенис-цкали до моря [см.: Гумба: 2016].

²⁸ В данном отрывке «Ашхарацуйца» термин «Алания» охватывает и земли к югу от Главного Кавказского хребта. Это связано с тем, что в 50-х годах VI века византийцы передали Западно-Аланскому объединению абхазскую крепость Бухлоон (соврем. Пахулан) на берегу срединного течения Ингура. С этого времени на территорию, лежавшую между Главным Кавказским и Эгрисским хребтами, т.е. верховьем Ингура и Цхенис-цкали, распространяется политическое влияние Западно-Аланского объединения, в связи с чем в «Ашхарацуйце» она именуется «Аланией». Такое положение продолжалось с середины VI века до завоевания данной территории абхазским царем Леоном I и включения ее в состав Абхазского царства, имевшем место на рубеже VII–VIII вв. [см.: Гумба: 2016].

²⁹ Страна Егр, Эгриси – грузинских, Лазика – греко-латинских источников. Егры (мегрелы, лазы) – один из древних кавказских народов, относясь к мегрело-лазской группе картвельской (грузинской) языковой семьи. Выделение мегрельского языка из пракартвельской языковой семьи произошло в VIII в. до н.э. К настоящему времени большая часть мегрелов уже ассимилировалась с грузинами, но все еще сохраняет свою этническую идентичность и язык.

³⁰ Здесь автор «Ашхарацуйца» вновь возвращает читателя к берегам Дона и Азовского моря и заново начинает описание Азиатской Сарматии с запада на восток.

³¹ Следуя за Птолемеем, армянский автор с именем сармат связывает такие традиционные эпитеты, характеризовавшие древних скифов, как «царские» и «конееды». Очевидно, что сведения о сарматах, которые дает Птолемей, относятся ко второй половине I тысячелетия до н. э., когда этот народ населял обширные степные и равнинные районы юго-восточной части Европы.

³² АА – Нахаматеаны. Термин «Нахчаматеанк» («НахчІаматеанк») состоит из двух компонентов – *нахча* и *мат*, с прибавлением свойственного древнеармянскому языку окончания множественного числа еан-к.

«Нахча» («нахчІа») К.П. Патканов [Патканов 1877: 86, ком. 135], С.Т. Еремян [Еремян 1973: 265] и др. справедливо сопоставили с самоназванием чеченцев – нохчо (нохчуо), а компонент *мат* в нахских языках имеет широкое распространение и употребляется в различных значениях (*язык, земля, страна, место*). *Нахча* состоит из компонента *нах*, означающий на нахских (чеченском, ингушском и бацбийском) языках – *люди, народ* и суффикса – *чуо//чи*. По этимологии и происхождению этнонима *нахчи//нохчи* в научной литературе высказано множество мнений, но ни одно из них не получило признание и в среде лингвистов и этнографов до сих пор идут оживленные дискуссии.

³³ ММ №1898 – нет упоминания кларджов. Клардж – другое наименование адыгского племени псесиев Птолемея [V, 8, 12], которые размещаются в долине срединного течения реки Кубань (Псыж) [Еремян 1973: 261; Гумба 2017: 20-21].

³⁴ Ворджлакеры – дословный перевод «фтирофаги» («вшееды») античных источников. Локализуются в верховьях Кубани и Теберды, а также на южных склонах Главного Кавказа, в северо-восточной части Абхазии, в верховьях реки Кодор. Отождествляются с древнеабхазским племенем миссимани (мсымаа) [Турчанинов 1946: 401; Инал-ипа 1976: 226-231].

³⁵ Сираки – крупное племенное объединение, в состав которого входили ираноязычные и адыгские племена, существовавшее на Северо-Западном Кавказе во второй половине I тысячелетия до н. э. Сиракское объединение охватывало территорию от Азовского побережья на западе до срединного течения реки Кумы на востоке, где с востока и северо-востока соприкасалось с пределами расселения аорсов

³⁶ S – Мидосдесен. Р – Митрикаци. Данное название связано с именем Понтийского царя Митридата III Евпатора (111–63 гг. до н.э.), под которым следует понимать юго-восточную часть Азовского (Меотийского) побережья – Таманский полуостров и прилегающие к нему земли на востоке, входившие в состав Понтийского царства.

³⁷ Река Волга

³⁸ Локализация амазонок на северо-востоке Кавказа восходит к античной традиции, согласно которой данное племя занимало территорию севернее Кавказской Албании, на северо-востоке Керавнийских (Андийских) гор.

В данном фрагменте «Ашхарацуйца» описана вся Азиатская Сарматия (от реки Дон и Азовского побережья на западе до реки Волги и Каспийского побережья на востоке) и отражена этнополитическая карта

Северного Кавказа второй половины I тысячелетия до н. э. Перечисленные в данном отрывке племена – кларджы (псесии), фтейрофаги, сираки, область Митридатеан, нахчаматеаны (нахаматеаны), амазонки, в источнике ошибочно перемещены на север, к устью Дона, но на самом деле они имели надежную локализацию в районах Северного Кавказа [см. Гумба 2017: 20-25].

³⁹ У Евстафия в «Объяснениях к «Одиссее» Гомера» встречается река Римм в Скифии, к востоку от нижней Волги, которая соответствует современным рекам Большой или Малый Узень.

⁴⁰ Тюркское название реки Волга. Чуваши и поныне называют р. Волга – Атыл (Итиль).

⁴¹ Должно быть, тюркское племя барсилы.

⁴² Речь идет о раннесредневековом Хазарском царстве на Северном Кавказе.

⁴³ Бушх, бутк – наименование башкиров в раннем средневековье или баджгуры – в арабских источниках [см.: Артамонов 1962: 234 – 235].

⁴⁴ В научной литературе предположительно Адон сопоставляется с рекой Кума, Аландан – с нижним течением реки Терек, Сондас – с нижним течением Аварского Койсу, Геруа – с рекой Самур.

⁴⁵ Армянский географ снова возвращает читателя на запад и с верховьев Кубани вновь начинает описание Центрального и Восточного Кавказа, где уже представлена этнополитическая карта V–VII вв. н.э. При этом представленная в «Ашхарацуйце» этнополитическая карта раннесредневекового периода делится, в свою очередь, на три пласта [см.: 18].

⁴⁶ ММ №1898 – Аш-дигор. S – Аштигор. Речь идет о Западно-аланском объединении раннего средневековья, которое охватывало территорию западной части Центрального Кавказа – верховья Кубани, Пятигорья и Балкарии. Данное политическое объединение, называемое армянским географом собирательным именем Аланы, состояло из ашов (асов), относимым к ираноязычным племенам, и нахских дигоров. В «Ашхарацуйце» передано существовавшие к тому времени параллельные названия этого объединения – «Аланы» и «Аш-Дигоры». Оба термина равнозначны и применяются в источнике в собирательном, политическом смысле, для обозначения политического объединения племен западной части Центрального Кавказа в раннем средневековье. При этом, говоря об этническом тождестве этих терминов, следует подчеркнуть, что речь идет не об этническом тождестве алан, ашов (асов) и дигор, а об употреблении этнонимов «алан», «ашы» («асы») и «дигор» в качестве полиэтнонимов, для обозначения Западно-аланского политического объединения [см.: Гумба 2007: 228–229].

⁴⁷ ММ № 2370 – Хебруи. Отождествляются с хевсурами, локализуемые восточнее Дарьяльского ущелья [Патканов 1883: Кузнецов 2000: 75].

⁴⁸ ММ № 1898 – Гутдеты. А – Кудеты. Сопоставляются с названием кудар, сохраненное в имени современных осетин кударцев. Локализуются севернее истоков Квирилы и верховья Джеджоры [Еремян 1973, 265; Кузнецов 2000, 75]. Однако нельзя исключать и повторное упоминание кутов [см.: ком. 21].

⁴⁹ ММ № 1898 – Аргаветы. АК – «Аргуелы, которые Мардуелы». Нельзя путать с областью Аргвети между Лихским хребтом и рекой Квирила с центром в Шоропани. В данном случае речь идет о нахских аргуелах, населявших районы Центрального Кавказа [см.: Кузнецов 1984: 149; Кузнецов 2000, 177; Гумба 2007, 230].

⁵⁰ А – «Маргойлы». Р – Марголы. «Мардойл» (Маргойл) сопоставляется с областью Аргвети, лежавшей между Квирилой и Лихским хребтом, которая была известна также как Маргвили. Однако данное сопоставление не может быть принято, поскольку область Аргвети (или Маргвети) на берегах реки Квирила упоминается в «Ашхарацуйце» как часть Картли (Грузии). Кроме того, не исключено, что здесь имеем название «Мардойлы».

⁵¹ А – Такои. Р – Такоци. АК – «Скюмы, которые Такойр». Такойр «Ашхарацуйца» сопоставляется с областью Таквор древнегрузинских источников, которая лежала между подножьем Лечхумского хребта и р. Риони. Данную область сваны называли Ле-чхуми, откуда и греческое Скюмиа. Согласно С.Т. Еремян Такуйр (Таквор) и Сюмиа (Скюмиа) являются разными названиями одной и той же области и армянский географ передает бытовавшие в раннем средневековье оба названия [Еремян 1973: 262].

⁵² Речь идет о той части нахских дигоров, которая не входила в состав как Западно-Аланского, так и Восточно-Аланского объединения. Локализуются в Дигорском ущелье, в бассейнах рек Уруха и Череха [Гумба 2007, 229].

⁵³ А – Аргоз. Р – Аргоз. «Аланы... в стране Ардоз» – Восточно-Аланское объединение, занимавшее низменность, орошаемую Терекон, до его поворота на северо-восток ниже впадения р. Сунжи, а также предгорные части Кавказа [Гадло 1979: 165; Кузнецов 2000, 170, 176; Гумба 2007, 230]. Армянский географ передает параллельно существовавшие названия этого объединения – «Аланское» и «Ардозское» (или «Аргозское»).

⁵⁴ Сопоставляется с рекой Терек. Ср. также с названием притока Терека – Армхи (Арм-хи).

⁵⁵ «Народ Ардоз» (Аргоз) – население Восточно-Аланского объединения.

⁵⁶ А – Гачаны. Опираясь на существующую в Грузии фамилии Дочанишвили, Г.А. Меликишвили полагает, что дачаны – одно из небольших горских племен, слившееся позднее с грузинами (Меликишвили 1959: 294). Учитывая схожесть написания армянских букв Ռ (Р) и Դ (Д), С.Т. Еремян восстанавливает данный термин как Рачан (Դաճանի – Ռաճանի) (Еремян 1973: 268), что вполне вероятно. Поэтому не исключено, что в данном случае речь идет об области Рачия в верховьях Риона.

⁵⁷ С.Т. Еремян восстанавливает как Писинч и сопоставляет с названием местности Бисинги [Еремян 1973: 268].

⁵⁸ Относимые к нахским племенам дуалы//туалы занимали территорию по обе стороны Главного Кавказского хребта: между верховьями рек Роини и Ксани, бассейны рек Б. и М. Лиахви до области Ачабет – на южных и весь Наро-Мамисонский регион на северных предгорьях Главного Кавказа. Туалы/дуалы впервые упоминаются в ассирийских источниках в конце II тыс. до н.э. среди племен Наири-Урарту [Меликишвили 1954: 169].

⁵⁹ V – Цхои. AA – Цхоимы. Схимар византийских авторов – то же, что Ле-чхуми или Таквор – область на северном склоне Рачинского хребта [Еремян 1973: 269; Гумба 2007, 231].

⁶⁰ ММ № 1898 – хоины; Р – hon. Речь идет о нахских хонах Центрального Кавказа. Согласно древнегрузинским источникам [Мокцевай Картлисай 1963: 65; Обращение Грузии 1989: 23] нахские хоны являлись древнейшим автохтонным населением Картли до переселения сюда грузинских племен [см.: Гумба 2017, 124 и далее].

⁶¹ ММ № 1898, Р – Воспуры. ММ № 1459 – Апулы. S – Апурка. АК – Пуркацанарка. С.Т. Еремян восстанавливает данный термин как Авсур (овсы//осы) [Еремян 1973: 269].

⁶² S – Цануркай. А – Цаноры. АК – Цанарка. В научной литературе существует две точки зрения об этнической принадлежности цанар, часть исследователей относят их к грузинским, а другая к нахским племенам. Однако все более и более выявляющиеся материалы к настоящему времени свидетельствуют о нахской этнической принадлежности цанар. В «Ашхарацуйце» отражен период существования Цанарского княжества, которое охватывало территорию от Циканских (Цилканских) ворот у населенного пункта Жинвали на юге до севернее Дарьяльских ворот у ст.

Ларс на севере. Термин употреблен в источнике в политическом смысле и включает в себя нахские племена, проживавшие на указанной территории.

⁶³ Дарьяльские ворота.

⁶⁴ ММ № 1898 – Цакан. ММ № 1459 – Цикан. ММ № 1267 – Цекан. ММ № 2370 – Цикан. АА – Целклан. Циканские (Цилканские) ворота, соответствующие южным Сарматским воротам Птолемея, известные также как Дурдзукские, Дарубал, находились в районе слияния Гудамкарской и Пшавской Арагви, недалеко от местности Жинвали и служила пограничной линией, разделявшей Азиатскую Сарматия от Картли. В позднеантичный и раннесредневековый периоды служила границей между картвельскими и нахскими этносами [Гумба 2017: 153–164]. Нахские циканы (цилкан) проживали по ущелью Арагви – от Ананури до Жинвали. Территория расселения цилкан (цикан), в более ранние периоды простиралась, видимо, намного южнее, так как древнегрузинским источникам в этих местах известны Цилканские горы, Цилканская дорога [Летопись Картли 1982: 74–75].

⁶⁵ А – Тужи. S – Дудзи. Туши занимали территорию верховья Алазани и Иори, примыкая на северо-западе к хонам, а также верховья Аварское Койсу. Часть из них ассимилировалась с грузинами, но свою нахскую идентичность до сих пор сохраняют цова-тушины.

⁶⁶ ММ № 1898 – Хуши. С.Т. Еремян термин *хужи* восстанавливает как *хундзы* [Еремян 1973: 270]. Хундзы – дагестанская народность аваро-андо-цезской группы, проживали к востоку от тушин, на той стороне Главного Кавказа, в верховьях Аварского Койсу.

⁶⁷ ММ № 1898 – Кизти. S – Кисти людоеды. Р – Кусты. Кисты отождествляются с нахскими кистинами. В грузинских источниках термин «кистины» имел собирательный смысл, употребляясь в обозначении всех чеченцев и ингушей, а позднее – жителей Армхинской (Джейрахавской) долины, а река Армхи по-грузински носит название Кистинки [Шавхелишвили 1963: 39]. Учитывая, что в данном абзаце названы также дурдзуки – другое общее грузинское название нахов, правомерным будет предположить, что в «Ашхарацуйце» термин «кистины» употребляется в обозначении нахского населения, проживавшего в горах от Дарьяльского ущелья до Дагестана.

⁶⁸ «Людоеды» «Ашхарацуйца» сопоставляются андропафагами Геродота, амадоками («употребляющие сырое мясо») Птолемея [Еремян 1973, 270]. Несомненно, прозвище «людоеды» античных авторов у последних его заимствовал и армянский географ, возникло на основе греческой этимологии какого-то кавказского этнонима.

⁶⁹ ММ № 1459 – Цоваты. Цхават «Ашхарацуйца» проявляет очевидное сходство с названием местности Цхавати недалеко от Чарталети в верховьях Арагви. В.Б. Виноградов и К.З. Чокаев сопоставляют Цхават с местностью Цовата в Горной Тушетии [Виноградов, Чокаев 1966: 71–73].

⁷⁰ ММ № 1898 – Гундамакары. Гудамакары – нахское население долины Гудамакарской Арагви [см.: Гумба 2017: 69–70].

⁷¹ № 1267 – Дуйчики. ММ № 1898, А – Дуйцуки. АА – Дурзки. Дурдзуки – одно из общих названий нахов. В древнегрузинских источниках термин Дурдзук обозначается нахское население центральной части Кавказа. Однако в данном пласте «Ашхарацуйца» горная часть между Дагестаном и Дарьяльским ущельем обозначается термином Кистины. В связи с чем есть основание полагать, что термин «дурцк» (дурдзук) армянский географ употребляет для обозначения Восточно-Аланского объединения (Ардоз).

⁷² S – Дидоки. Р – Дидоци. Дидойцы – дагестанская народность аваро-андо-цезской группы, проживавшая в верховьях Андийского Койсу.

⁷³ Обычно соотносят с общим грузинским названием дагестанцев леги, однако в «Ашхарацуйце» данный термин, скорее всего, обозначает одного из дагестанских народов – лакцев. Лакцы занимают центральную часть нагорного Дагестана от Цудахара по бассейну реки Кази-Кумухского Койсу до ее верховьев.

⁷⁴ ММ № 1898 – Катапастаканы, А – Тапаставаны.

⁷⁵ ММ № 1898 – Алутаны.

⁷⁶ ММ № 1898 – Хенавты. ММ № 1267 – Хенуки. Сопоставляется с местностью Хнов в ущелье реки Ахтичай, притока Самура.

⁷⁷ Р – Шилаи. Сопоставляется с местностью Шилда в Кахетии (Еремян 1963:73).

⁷⁸ Локализуются на южных предгорьях юго-восточной оконечности Главного Кавказского хребта на территории расселения цахуров-йыхбов [Гаджиев 2000: 168; см. также: Семенов 2006: 3–8].

⁷⁹ S – Пик. А – Пух. Наименование нахских пшавов и хевсур.

⁸⁰ Ближе не известно

⁸¹ Некогда большое племя, от имени которого происходит название Каспийского моря и страны Каспия на западном побережье Каспийского моря в античный период. Но по «Ашхарацуйцу» каспы занимают территорию к югу от реки Самура.

⁸² Речь идет о юго-восточной части Главного Кавказского хребта

⁸³ А, Р – Шруан. Ширван – территория, лежавшая между реками Шабранчай и Гильгильчай. С VI века здесь упоминается феодальное княжество Ширван, правители которой носили титул «Шарваншах».

⁸⁴ А, Р – Хараны. Территория, лежавшая между реками Гильгильчай и Сумгайт. В начале VI века здесь возникает отдельное феодальное княжество с центром Хайзан. Правители княжества носили титул «Хурсаншах».

⁸⁵ Так назывались крепостные стены на левом берегу Гильгильчая, служившие границей между Ширваном и Хсруаном [Еремян 1973: 272].

⁸⁶ Андийский хребет

⁸⁷ Табасараны – дагестанский народ лезгинской группы.

⁸⁸ Ориентировочно локализуются к югу от реки Самур. Артамонов сопоставляет с хасманданами арабских источников [Артамонов 1962: 58].

⁸⁹ Сопоставляется с небольшой народностью акуша в восточном Дагестане, говорящей на особом наречии даргинского языка. Селение Акуша расположено в 133 км к юго-западу от Махачкалы на реке Акуша (приток Казикумухского Койсу). Ижмахи (ижамахи) связывают также с названием Шамахи (Шемахи) [Гейбулаев 1991: 71, 72].

⁹⁰ Р – Похи. А – Косхи. Пасхи//Пусхи – одно из общих наименований нахского племени пшавов. Древнегрузинское название хевсур – пхи//пхеви также восходит к названию пасх//пусх [Еемян 1973: 272]. По-видимому, в раннем средневековье название «пасх//пусх» было общим наименованием нахских пшавов и хевсур.

⁹¹ Р – Пиконак. А – Поканак. Ближе не известно.

⁹² ММ № 1898 – Пайканы, А, S – Баканы. С.Т. Еремян восстанавливает термин как Базкан и сопоставляет с равниной Базгун (Базкан) раннесредневековых авторов, лежавшей от Апшеронского полуострова до Шемахи [Еремян 1973: 272].

⁹³ Речь, вероятно, идет о стене, возведенной в конце V – начале VI в., которая пролегла от Кавказского хребта до Каспийского моря между реками Воливеличай и Шабранчай.

⁹⁴ S – Алгмнсн. Современный лиман Агзибир.

⁹⁵ «Поле Вардан» – область в стране Маскутов к югу от Дербента.

⁹⁶ Маскуты – ираноязычное племя, проживавшее на берегу Каспийского моря к югу от Дербента.

⁹⁷ Чора – то же, что и Дербент

⁹⁸ Гуннское царство в V–VI вв. на Каспийском побережье к северу от Дербента.

⁹⁹ В научной литературе местоположение столицы гуннского царства Варачан сопоставляют с местностью Кафир-Кумух, рядом с нынешним Буйнакском [Еремян 1973: 273]; с городищем Урцеки в Дахадаевском районе Дагестана (Котович 1974: 191–196); с городищем

Шах-Сенгер, расположенным в 36 км к северу от Дербента [Гаджиев 2000: 29–35].

¹⁰⁰ Р – Чундар. Чунгар – название древнего поселения, позднее известное как Эндери в Хасавюртовском районе Дагестана [Еремян 1973: 274]. Название древнего поселения Чунгар связано, очевидно, с именем нахского тейпа Чунгар.

¹⁰¹ С.Т. Еремян название *Мсындр* восстанавливает как *Смындр* (Еремян 1973: 271). Смындр (Семендер) чаще всего отождествляют с более поздним городом Тарки (ныне одноимённое село близ Махачкалы). Согласно другой точке зрения, он мог находиться в низовьях Терека у современного Кизляра.

¹⁰² Родственные гуннам тюркские племена, которые вышли из Западной Сибири в VI веке и, оттеснив гуннов, заняли их места [Артамонов 1962: 64–78].

¹⁰³ Апахтар на пехлевийском языке означает «север» и соответствует греческому «гиперборея».

¹⁰⁴ Туркастан охватывал территорию совр. Северного Казахстана [Гумилев 1967: 26].

¹⁰⁵ См. комм. 42.

Литература

1. *Абрамян А.Г.* Об авторстве «Ашхарацуйца», приписываемому Хоренаци. – Ереван, 1940 (на арм. яз.).
2. *Абрамян А.Г.* Труды Анания Ширакаци. – Ереван, 1944 (на арм. яз.).
3. *Акопян А. А.* «Ашхарацуйц» Анонима VII века. Научно-критический текст. – Ереван-Вена: Фонд Г. Кюльпенкяна, 2015. – С. 35–104 (на арм. яз.).
4. *Анания Ширакаци.* Избранные труды. – Ереван, 1979.
5. *Арутюнян А.Ж.* К вопросу о содержании «Ашхарацуйца» // Вестник общественных наук. – № 3. – Ереван, 216. – С. 108–115 (на арм. яз.).
6. *Арутюнян Б.А.* «Ашхарацуйц» и проблема четырех Армений. – Ч. I. – Ереван, 1997 (на арм. яз.).
7. *Арутюнян Б.А.* Территориально-административное деление Великой Армении по «Ашхарацуйцу». – Ереван, 2001 (на арм. яз.).
8. *Артамонов М.И.* История хазар. – Л., 1962.
9. *Бгажба О.Х.* Так где же все-таки находился Сотириуполис Константина Богрянародного // Абхазоведение. – Вып. V–VI. – Сухум, 2011.
10. *Бутба В.Ф.* Труды. – Сухум, 2005.

11. *Виноградов В.Б., Чокаев К.З.* Древние свидетельства о названиях и размещении нахских племен // Известия ЧИНИИ. – Грозный, 1966. – Т. 7. Вып. 1.
12. *Воронов Ю.Н.* К локализации Никопсиса // XV Крупновские чтения. – Махачкала, 1988.
13. *Гаджиев М.С.* Миссия епископа Исраеля и вопросы исторической географии Кавказской Албании // Северный Кавказ: историко-археологические очерки и заметки. Сб. ст. – М., 2000.
14. *Гаджиев М.С.* О местоположении Варачана // РА. – № 2. – М., 1995.
15. *Гадло А.В.* Этническая история Северного Кавказа в IV–X вв. – Л., 1979.
16. *Гейбуллаев Г.А.* К этногенезу азербайджанцев (историко-этнографическое исследование). – Баку, 1991.
17. *Гумба Г. Д.* Граница Азиатской Сарматии с Колхидой и Картли (Иберия) // Кавказ: история, культура, традиции, языки. По материалам Международной конференции, посвященной 75-летию Абхазского института гуманитарных исследований им. Д.И. Гулиа АНА 28–31 мая 2001. – Сухум, 2004.
18. *Гумба Г.Д.* Еще раз о восточной границе Абхазии в раннем средневековье // Абхазоведение. Археология. История. Этнология. – Вып. X. – Сухум, 2016. – С. 54–62.
19. *Гумба Г.Д.* Аланы, асы и дигоры по «Ашхарацуйцу» // Вестник АН Абхазии. – № 2. – Сухум, 2007. – С. 225–241.
20. *Гумба Г.Д.* Нахи: вопросы этнокультурной истории (I тыс. до н.э.). 2-е изд., доп. – М., 2017.
21. *Гумилев Л. Н.* Древние тюрки. – М., 1967.
22. *Даниелян Е.Л.* Политическая история Армении и Армянская апостольская церковь в VI–VII вв. – Ереван, 2000 (на арм. яз.).
23. *Ельницкий Л.А.* Из исторической этнографии древней Колхиды. – ВДИ. 1938. – № 2.
24. *Еремян С. Т.* Армения по «Ашхарацуйцу» (Армянской географии VII века) (Опыт реконструкции Армянской карты VII века на современной картографической основе). – Ереван: Изд. АН АССР, 1963 (на арм. яз.).
25. *Еремян С.Т.* Опыт восстановления первоначального текста «Ашхарацуйца» // Историко-философский журнал. – Ереван, 1973. – № 2 (на арм. яз.).
26. *Инал-ипа Ш.Д.* Вопросы этнокультурной истории абхазов. – Сухум, 1976.

27. Картлис цховреба (История Грузии). Грузинский текст, установленный по всем основным рукописям С.Г. Каухчишвили. – Тбилиси, 1955.
28. Котович В.Г. О местоположении раннесредневековых городов Варачана, Беленджера и Таргу // Древности Дагестана. – Махачкала, 1974.
29. Кузнецов В. А. Очерки истории алан. – Орджоникидзе, 1984.
30. Кузнецов В.А. Аланы и асы на Кавказе (некоторые проблемы идентификации и дифференциации) // «Древности Северного Кавказа». – М., 2000.
31. Летопись Картли. Тбилиси, 1982.
32. Манандян Я. А. Кем и когда составлена «Армянская география» VII века, приписываемая Моисею Хоренскому. Византийский временник. Т. I (XXVI).
33. Меликишвили Г.А. Наири-Урарту. – Тбилиси, 1954.
34. Меликишвили Г.А. К истории древней Грузии. – Тбилиси, 1959.
35. Мокцевай Картлисай // Памятники древнегрузинской агиографической литературы. – Кн. I. – Тбилиси, 1963 (на груз. яз.).
36. Мровели Леонти. Жизнь картлийских царей. (Извлечение сведений об абхазах, народах Северного Кавказа и Дагестана) / Перев. с древнегрузинского, предисловие и комментарии Г.В. Цулая. – М., 1979.
37. Обращение Грузии / Перев. с древнегрузинского Е. С. Такайшвили. Ред. обработка, исследование и комментарии М. С. Чхартишвили. – Тбилиси, 1989.
38. Патканов К.П. Армянская география VII века по Р. Х. (приписываемой Моисею Хоренскому). – СПб., 1877.
39. Патканов К. П. Из нового списка географии, приписываемой Моисею Хоренскому // ЖМНП, 1883. Март. – Ч. 226.
40. Подосинов А.В., Скржинская М.В. Римские географические источники: Помпоний Мела и Плиний старший. – М., 2011.
41. Семенов И.Г. О локализации лпинов и чилбов. Вестник института ИАЭ. – 2006. – № 3.
42. Турчанинов Г. Ф. Phteirophagoi писателей классической древности // Иберийско-кавказское языковедение. – Т. 1. – Тбилиси, 1946.
43. Халилов Т.Ш. Представления о Рипейских горах в древнегреческой и индоперсидской литературе // Вестник международной академии наук (русская секция). – М., 2020.
44. Шавхелишвили И.А. Из истории взаимоотношений между грузинским и чечено-ингушским народами. – Грозный, 1963.

45. *Шавлаева Т.М.* Термины самоназвания чеченского народа (по полевым материалам) // Eurasian Scientific Association. – 2018. – № 1(35). – С. 152–155.

46. *Jean-Antoine Saint-Martin.* «Mémoires historiques et géographiques sur l'Arménie», suivis du texte Armenien de l'histoire des princes Orphélians. Paris, 1819. P. 301–394.

47. *Marquart J.* Erānšahr nach der Geographie des Ps. Moses Xorenaci. Berlin, 1901.

48. Соукри Géographie de Moïse de Corène d'après Ptolémée. Texte Arménien, traduit en français par le P. Arsène Soukry Mékhitariste. Venise, 1881.

49. *Hewsen R. H.* The Geography of Ananias of Sirak (Asxaracoiz). The Long and the Short Recensions. Introduction, Translation and Commentary by Robert H. Hewsen. Wiesbaden, 1992.

СОДЕРЖАНИЕ

Апхъажэа	3
Предисловие	5

МАТЕМАТИКА

Плоткин Б.И., Гварамия А.А., Плоткин Е.Б. Очерк истории универсальной алгебраической геометрии	7
Абухба А.М. Особенности использования оператора for в Mathcad Prime	23
Голава М.Р. φ -сильные средние общих методов суммирования типа Марцинкевича рядов Фурье функции m -переменных.	30
Маршан Р.Б. О свойстве носителей двойной системы Хаара.	38
Пачулия Н.Л., Пачулия Н.Н. О поведении сильных средних методов суммирования уклонений функции сингулярными интегралами	42
Хашба Л.А. Сильные средние с пропусками уклонений функции m -переменных частными суммами ее ряда Фурье.	47

БИОЛОГИЯ, ЭКОЛОГИЯ

Ахуба Л.О., Джинджолия В.Г., Добаджян Н.В., Тванба М.Д. Моделирование дислипидемии на приматах <i>Macaca fascicularis</i>	55
Гогуа М.Л., Топчян Ж.Л. К вопросу о состоянии плоской (европейской) устрицы <i>Ostrea edulis</i> (linnaeus, 1758) в Черном море	63
Дбар Р.С., Кирия М.С., Романова Н.С., Голандзия Н.Т., Топчян Ж.Л. Результаты мониторинга некоторых инвазивных видов насекомых-вредителей лесных, сельскохозяйственных и декоративных культур в Абхазии.	73
Квеквескири К.Б., Гогуа М.Л., Бец Л.В., Спицын В.А. Генетическое изучение феномена долгожительства абхазов; полиморфизм ApoE	83
Трапш Х.З., Амаба С.Т., Матуа А.З. Сравнительное исследование популяции лимфоцитов у жителей Абхазии пожилого и старческого возраста.	90
Шеремет И.П. Реактивность гемодинамики школьников во время проведения спортивных соревнований по боксу	95

Шеремет И.П., Аргун С.Н., Квеквескири Н.Л. Состояние здоровья детского населения Абхазии на фоне посттравматического синдрома	103
--	-----

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Смир Р.А., Ладария А.Ю. Комплексы машин и механизмов для послеуборочной обработки ореха фундука	111
Смир Р.А., Ладария А.Ю. К вопросу повышения эффективности работы машинно-технологических станций Республики Абхазия. . .	115
Чукбар К.Т. Органическое овощеводство в условиях Абхазии.	119
Шостак А.М. Перспективы развития интенсивного животноводства в Республике Абхазия	122
Шамба М.Э. Современное состояние сельского хозяйства в Очамчырском районе	126

ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ

Агрба И.В. Решения Трапезундской и Батумской мирных конференций и оккупация Абхазии	130
Амкуаб Г.А. Ажурналистика структуратә элементк аҳасабала асемиосфера акультураҭы.	142
Гамсания Е.А. Аполитикатә культура апсабара аҭоурыхтә ҭиара хазтагылоу аамтазы.	153
Гумба Г.Д. «Ашхарацуйц» («Армянская география VII века»): «Азиатская Сарматия»	161
Гумба А.Р. Становление библиотечного дела в первые годы советской власти в Абхазии (1921–1929 гг.)	185
Джикирба М.И. О доверии к выборам в Абхазии	197
Инджгия Д.Д. К вопросу становления абхазской исторической школы в 1920-е годы	202
Касландзия Н.В. Взаимоотношения Абхазского царства и Ширванского шахства в первой половине XII в.	217
Нишанян Е.Р. К вопросу о социально-экономических отношениях в средневековом абхазском обществе.	227
Тарба И.Д. Специфика абхазской натурфилософии.	236

ЭКОНОМИКА

Аджинджал З.В. Математическая модель проверки достоверности финансовой информации	242
--	-----